



# arquitectura

PEZO VON ELLRISHCHAUSEN ARCHITEC

ÁLVARO SIZA + ANTÓNIO MADUREIRA FAR FROHN & ROJAS

FREDERICO VALSASSINA + BERNARDO LACASTA

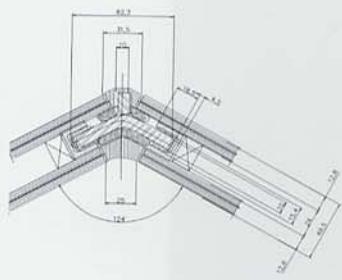
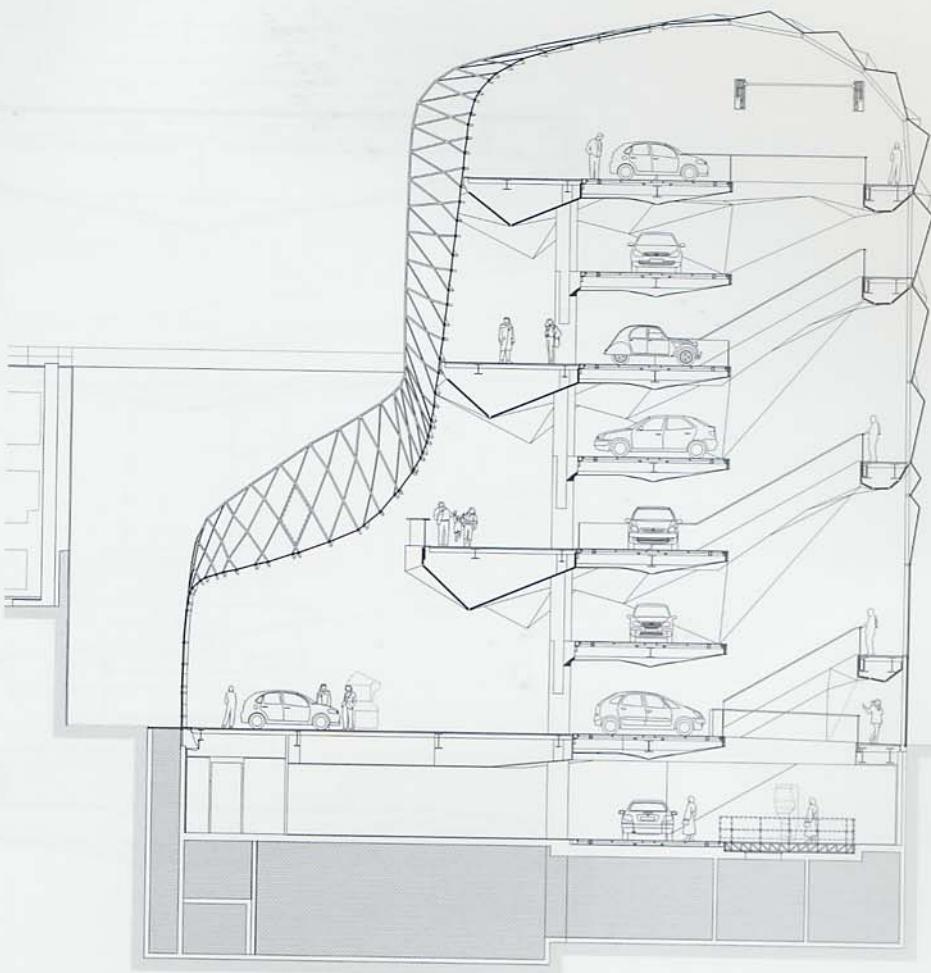
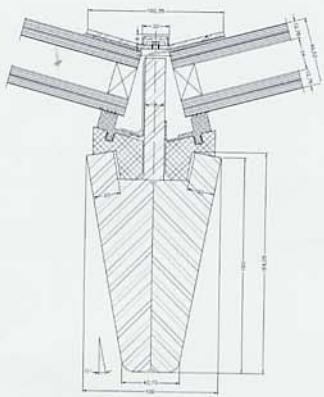
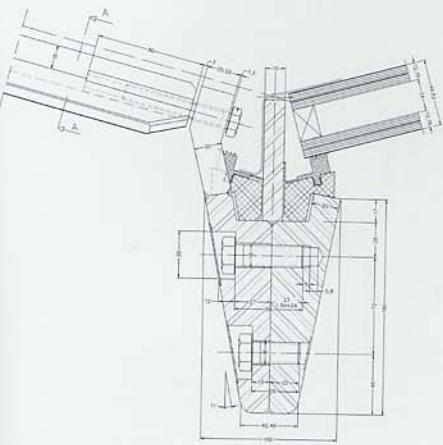
MANUELLE GAUTRAND ANTÓNIO POÇA

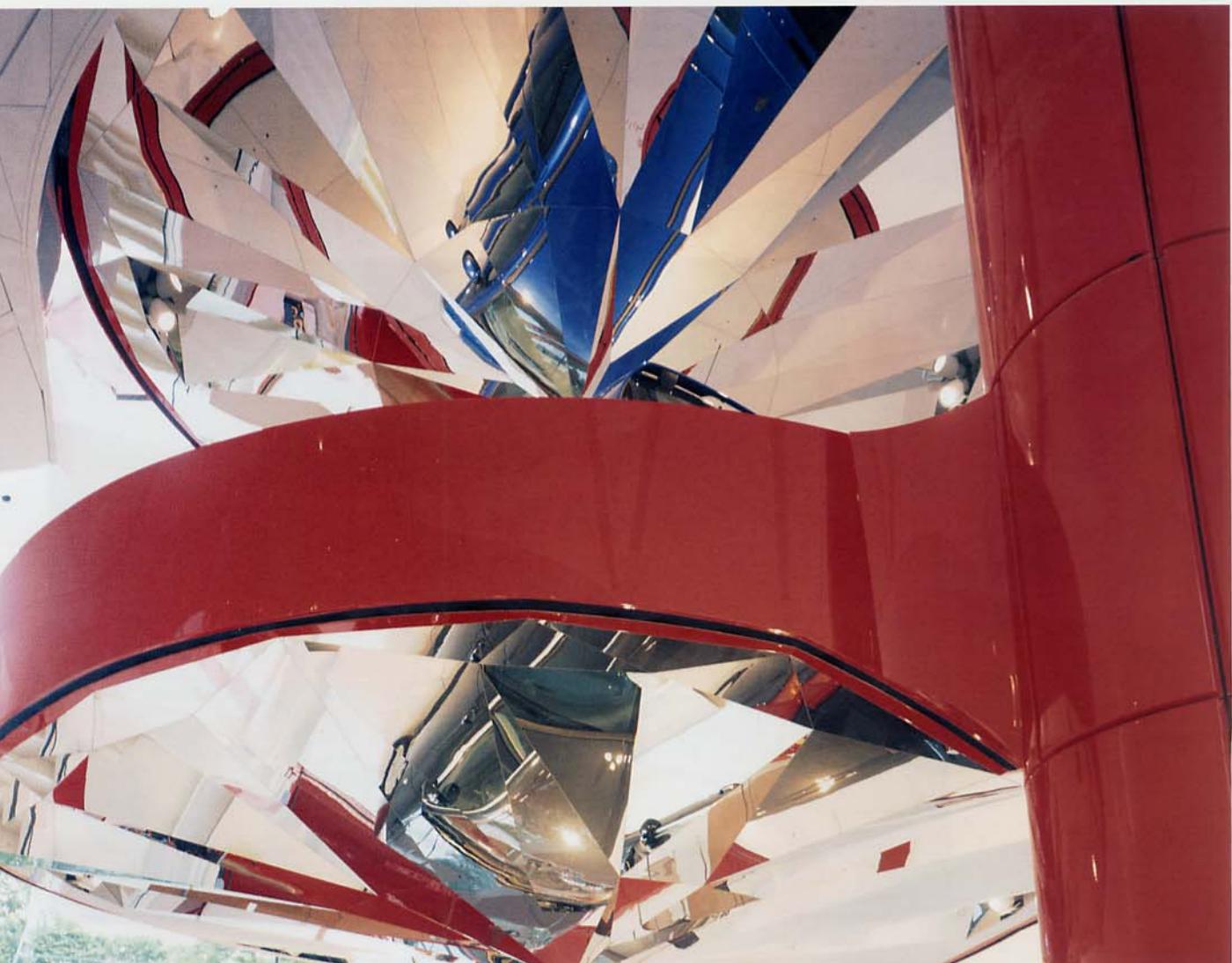
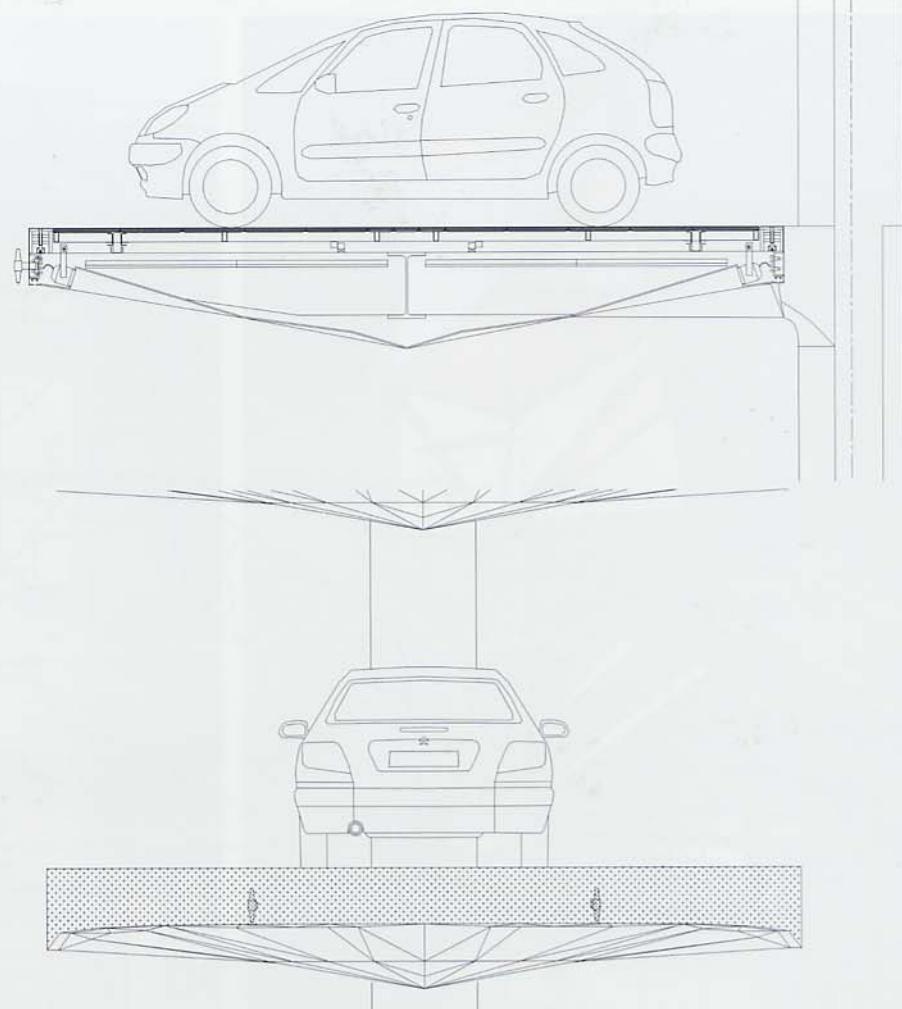
FRANCISCO ROMÃO JOSÉ ANTONIO ARAGÜEZ ESCOBAR

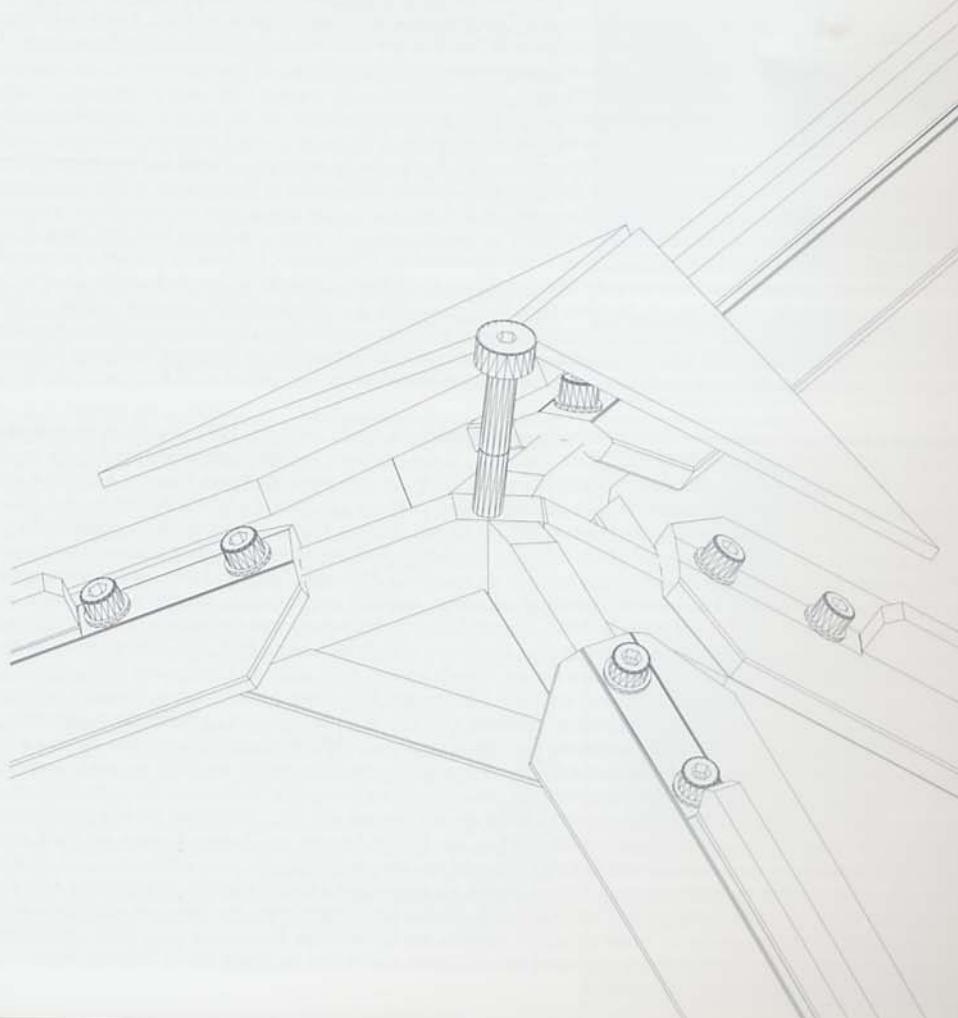
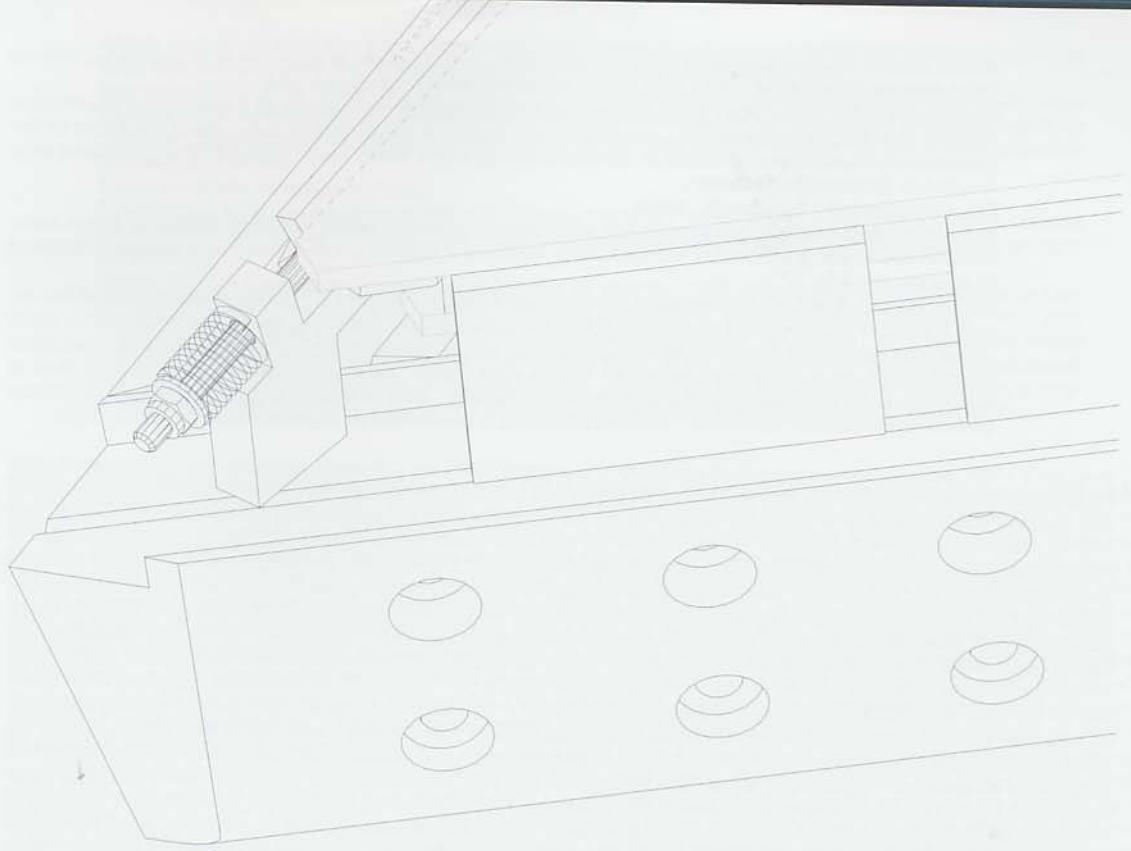
KOIZUMI STUDIO GENINASCA DELEFORTRE



manuelle gautrand

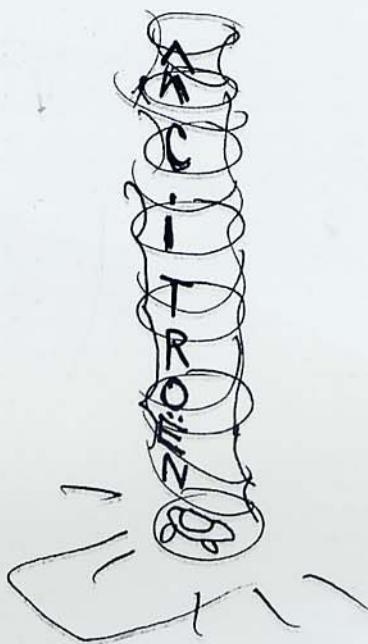
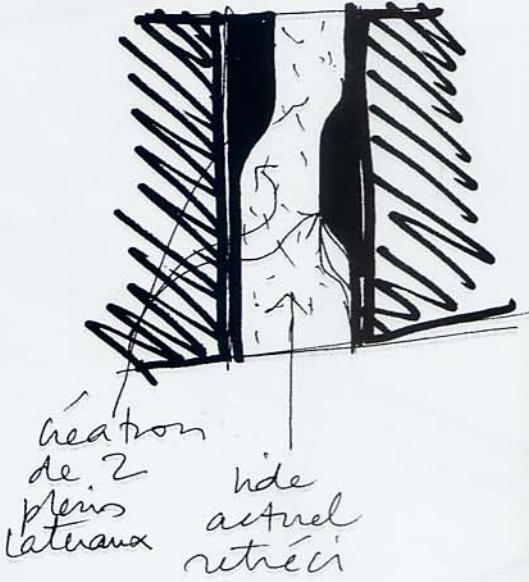
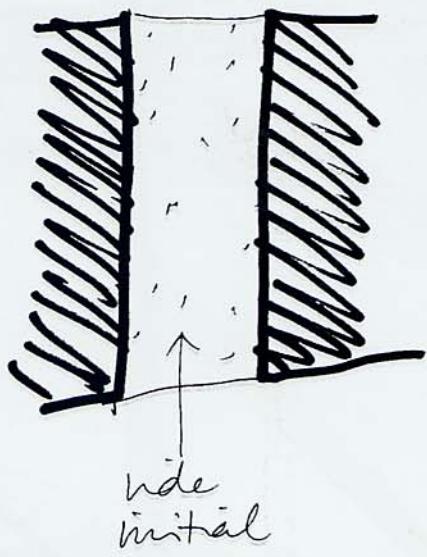
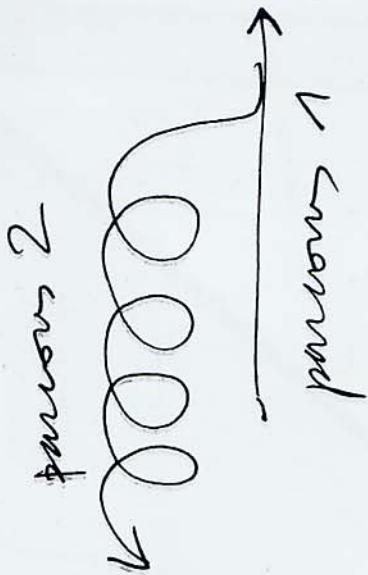








C42



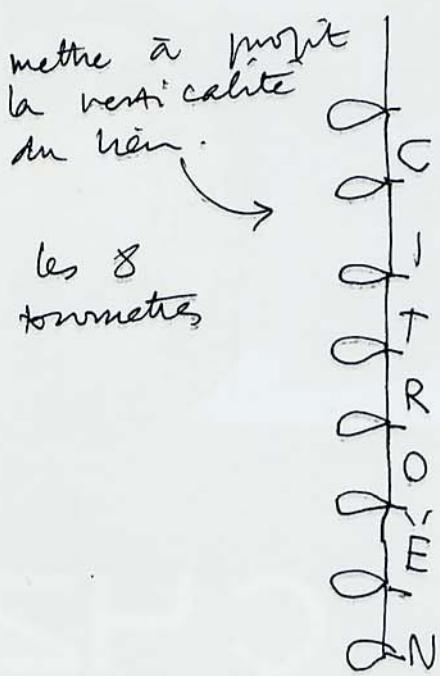
El nuevo Salón Citroën se localiza en el nº 42 de la Avenida Campos Elíseos, en París. El local pertenece a la empresa desde que André Citroën instaló ahí una tienda, en los años veinte del siglo pasado. Era una tienda bella, con un interior extremadamente teatral y una fachada rectangular acristalada y bien proporcionada. Era tan minimalista como contemporánea.

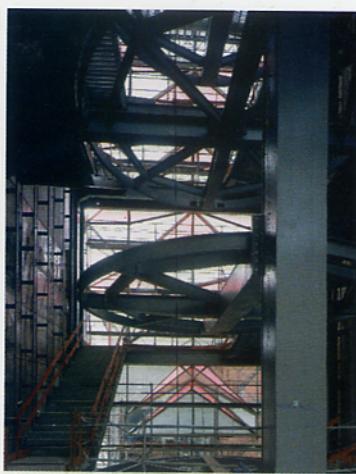
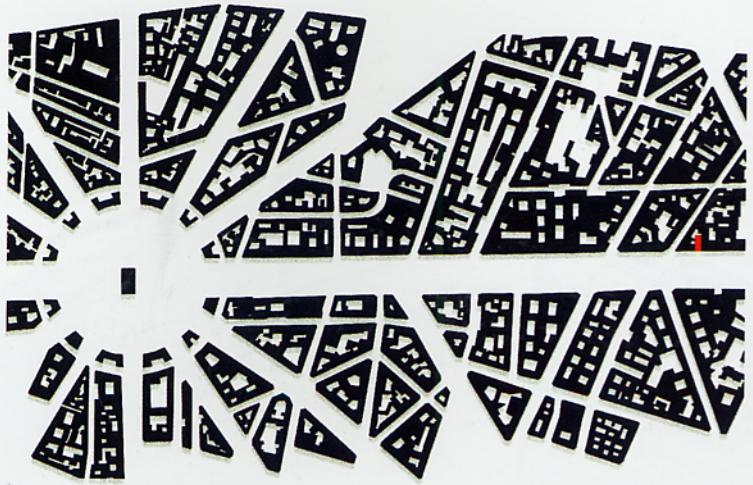
A nivel de la calle, la fachada acristalada de la nueva tienda será minimalista, demostrando un determinado rigor a través de las grandes superficies planas rectangulares. Sin embargo, la introducción de la "V" invertida – el símbolo de la marca – señalará el inicio de un proyecto mucho más original, con formas en rombo, triángulo y en punta. Mientras más miremos hacia arriba, y a medida que van surgiendo los prismas que traerán nuevas profundidades a la composición, más tridimensional se tornará el edificio. El borde será como una gran escultura de vidrio, cuya complejidad hará recordar a un origami. A pesar de estar presente en la forma global del edificio, el símbolo de la marca surgirá discreto, más sugerido que definido, haciéndose casi subliminal. Este es un proyecto apasionante, entre un edificio y una escultura.

A pesar de nuestra intención inicial, acabamos por verificar que, hacia el exterior, el uso del rojo del color de la marca en los paneles de vidrio sería demasiado brillante. La preocupación con la armonización con los edificios vecinos, en los Campos Elíseos, nos llevó a crear un filtro que, en una visión más inmediata, escondiera el rojo del exterior. Este filtro, totalmente original, que está colocado en la cara interior de los vidrios, acaba también por minimizar el calentamiento provocado por la radiación solar. El interior del edificio irá a adquirir una atmósfera diáfana color perla. Aún así, en la calle, el rojo también podrá ser visto, en un reflejo de la imagen cromática de la marca.

Quisimos que la función principal de la tienda – exponer automóviles – quedara expresa en la forma del espacio. La forma del edificio es, por eso, inspirada en la forma de un automóvil. No se trata, entonces, de hacer el edificio como un objeto con un frente, una cobertura y unas traseras. Se trata, más bien, de tornarlo en algo amoldado de un modo curvilíneo y fluido que conecte el frente, la cobertura y las traseras con una continuidad que se asemeje a la forma de un automóvil. Se crea una unión entre el objeto y el lugar, creándose, también, un interior rico y complejo.

La exposición de los automóviles es hecha a través de ocho plataformas circulares, con seis metros de diámetro, que están presas a un mástil central. Cada plataforma contendrá un automóvil. El hecho de que sean giratorias y de que tengan una base en espejo permitirá que los automóviles sean mostrados desde todos los lados, incluyendo el inferior. El público será conducido por la exposición a través de una serie de escaleras y de pasajes que se enrolla en torno a los automóviles. Intentamos crear algo similar a un museo o a un centro cultural, un espacio que animara a las personas a permanecer durante algún tiempo. Habrá un ascensor panorámico para transportarlas hasta la parte superior del edificio, donde podrán disfrutar de la excepcional vista sobre París y sobre el cielo.





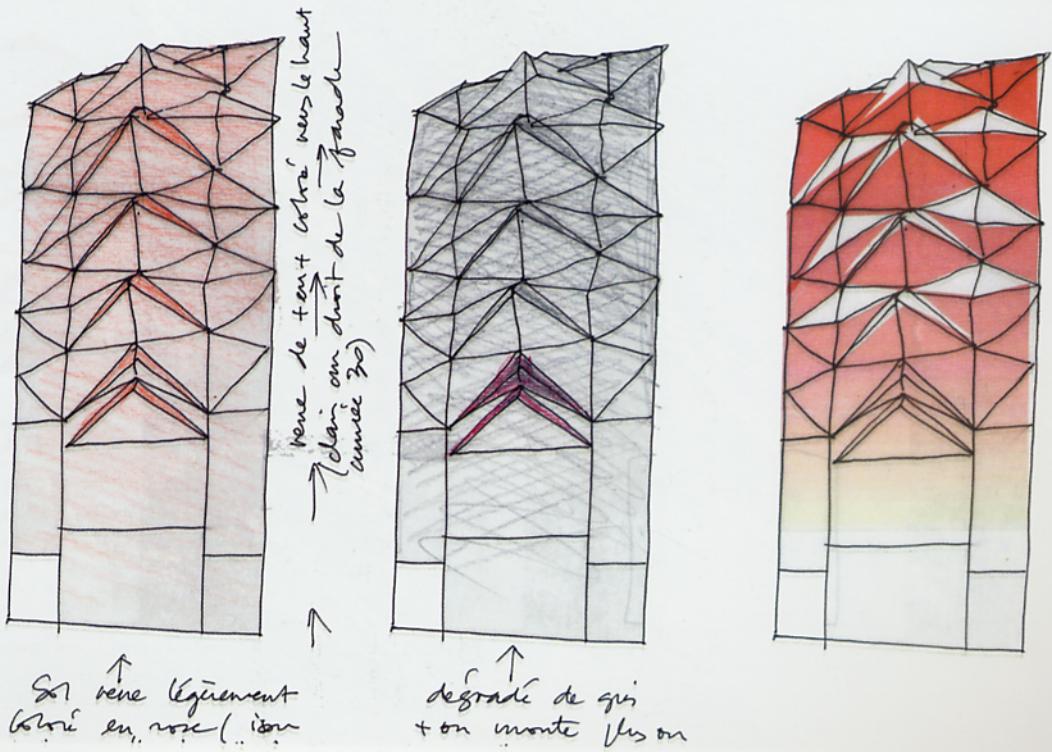
O novo Salão Citroën localizar-se no nº 42 da Avenida Champs Elysées, em Paris. O local pertence à empresa desde que André Citroën aí instalou uma loja, nos anos vinte do século passado. Era uma loja bela, com um interior extremamente teatral e uma fachada rectangular envidraçada e bem proporcionada. Era tão minimalista quanto era contemporânea.

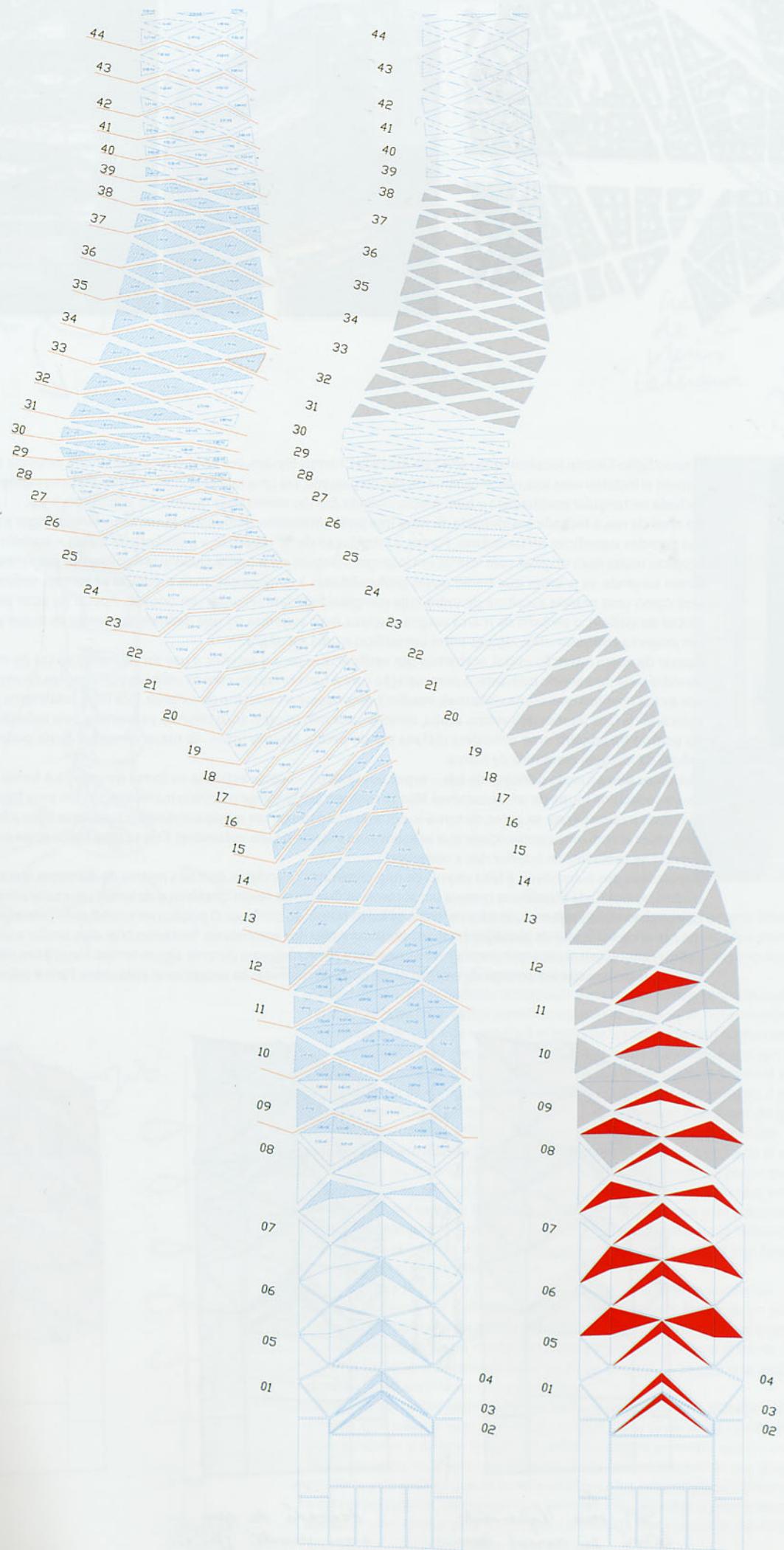
Ao nível da rua, a fachada envidraçada da nova loja será minimalista, demonstrando um determinado rigor através da planura das grandes superfícies rectangulares. Porém, a introdução do "V" invertido – o símbolo da marca – assinalará o início de um projecto muito mais original, com formas em losango, triângulo e em ponta. Quanto mais olharmos para cima, e à medida que forem surgindo os prismas que trarão novas profundidades à composição, mais o edifício se tornará tridimensional. O topo será como uma grande escultura de vidro, cuja complexidade fará recordar um origami. Apesar de estar presente na forma global do edifício, o símbolo da marca surgirá discreto, mas sugerido do que definido, tornando-se quase subliminar. Este é um projecto entusiasmante, algures entre um edifício e uma escultura.

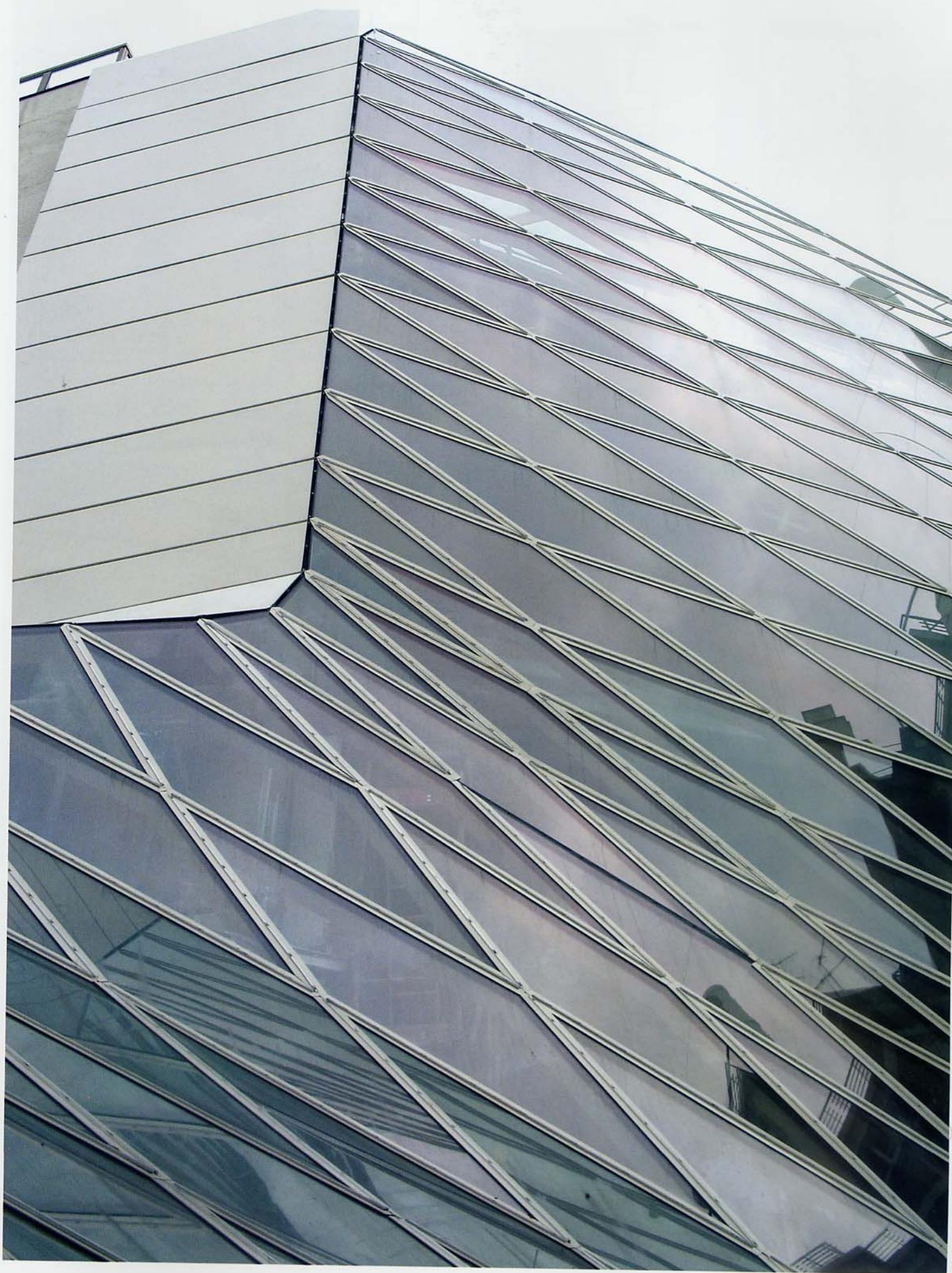
Apesar da nossa intenção inicial, acabamos por verificar que, para o exterior, o uso do vermelho da cor da marca nos painéis de vidro seria demasiado brilhante. A preocupação com a harmonização com os edifícios vizinhos, nos Champs Elysées, levou-nos a criar um filtro que, numa visão mais imediata, esconde esse vermelho do exterior. Este filtro, totalmente original, que está colocado na face exterior dos vidros, acaba, também, por minimizar o aquecimento provocado pela radiação solar. O interior do edifício irá adquirir uma atmosfera diáfana cor de pérola. Mesmo assim, na rua, o vermelho ainda poderá ser visto, num reflexo da imagem cromática da marca.

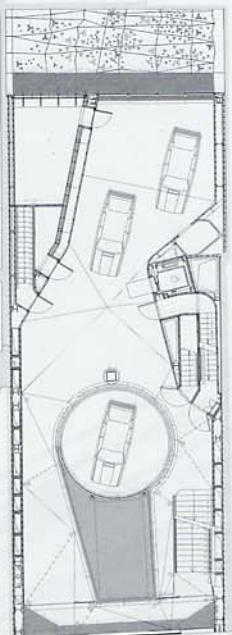
Quisemos que a função principal da loja – expor automóveis – ficasse expressa na forma do espaço. A forma do edifício é, por isso, inspirada na forma de um automóvel. Não se trata, então, de tornar o edifício num objecto com uma frente, uma cobertura e umas traseiras. Trata-se, antes, de torná-lo em algo moldado de um modo curvilíneo e fluído que ligue a frente, a cobertura e as traseiras com uma continuidade que se assemelhe à forma de um automóvel. Cria-se uma união entre o objecto e o lugar, criando-se, também, um interior rico e complexo.

A exposição dos automóveis é feita através de oito plataformas circulares, com seis metros de diâmetro, que estão presas a um mastro central. Cada plataforma conterá um automóvel. O facto de serem giratórias e de terem uma base em espelho permitirá que os automóveis sejam mostrados de todos os lados, incluindo o inferior. O público será conduzido pela exposição através de uma série de escadas e de passagens que se enrola em torno dos automóveis. Tentámos criar algo similar a um museu ou a um centro cultural, um espaço que encorajasse as pessoas a permanecerem durante algum tempo. Haverá um elevador panorâmico para as transportar até ao topo do edifício, onde poderão desfrutar da excepcional vista sobre Paris e sobre o céu.

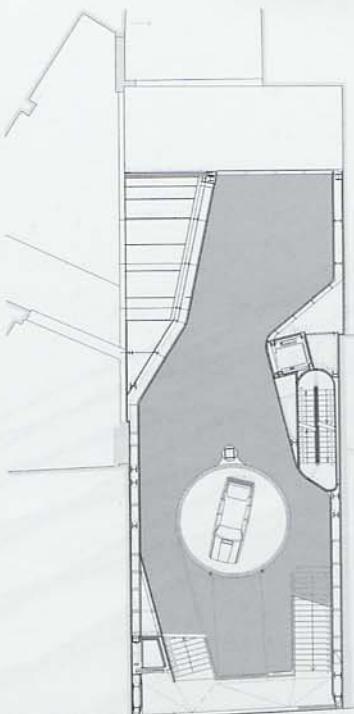








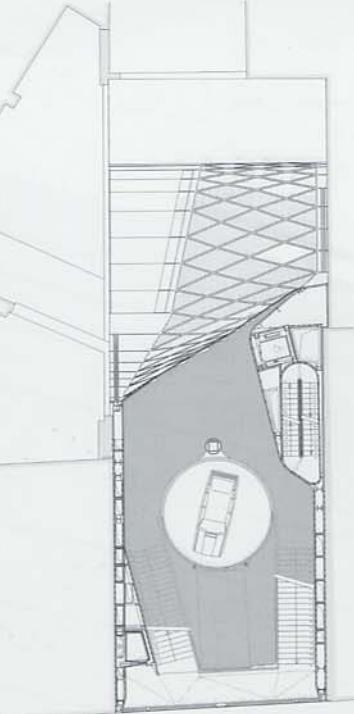
Planta piso 0 Planta baja



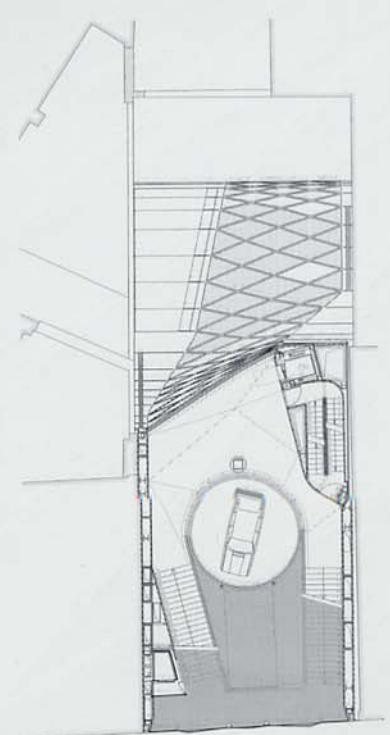
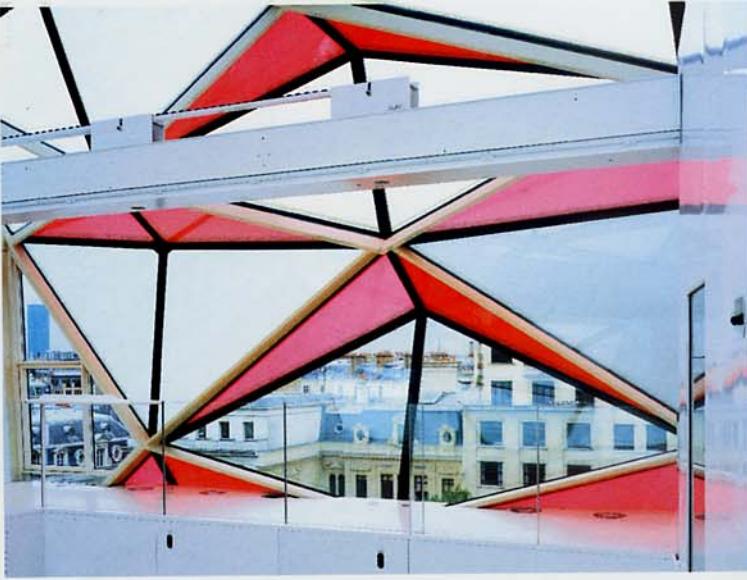
Planta entre o piso terreo e 1 Planta entre la baja y la 1<sup>a</sup>



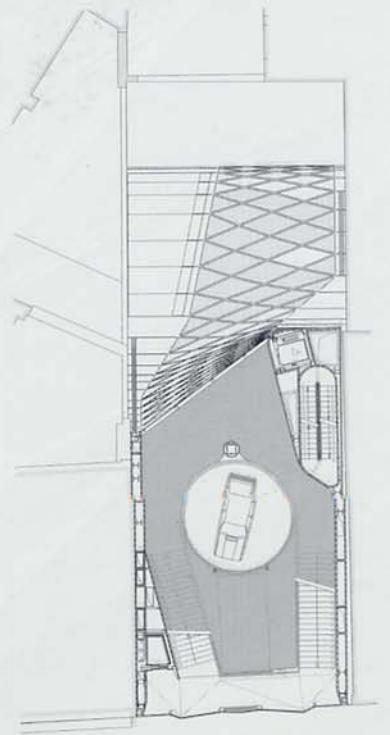
Planta piso 1 Planta primera



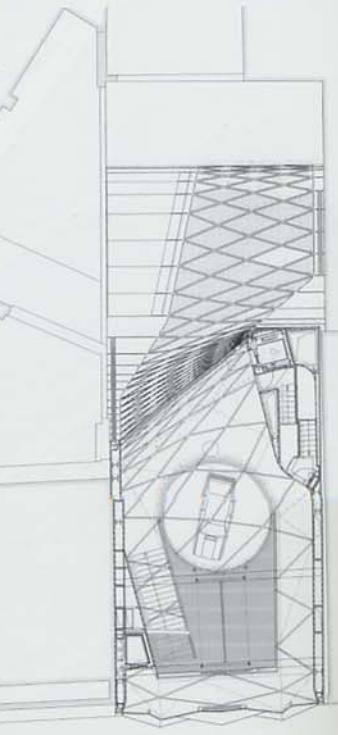
Planta entre o piso 1 e 2 Planta entre la 1<sup>a</sup> y la 2<sup>a</sup>



Planta piso 2 Planta segunda



Planta entre o piso 2 e 3 Planta entre la 2<sup>a</sup> y la 3<sup>a</sup>



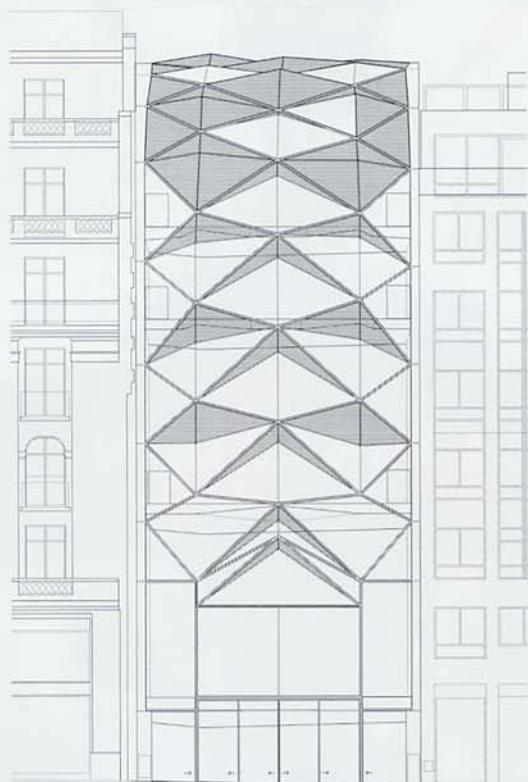
Planta piso 3 Planta tercera



CITROËN



**Autor** Autor Manuelle Gautrand, Manuelle Gautrand Architects **Chefe de Projeto** Jefe de Proyecto Anne Feldmann **Design de Sinalética** Diseño de Señalización Nicolas Vrignaud **Engenharia de Estructura** Ingeniería de Estructura Serge Lacoste, société Khephren **Engenharia Mecânica** Ingeniería Mecánica Jean-Pierre Mouillot, société Alto **Engenharia Económica** Ingeniería Económica Dominique Lucigny, société Lucigny-Talhouet & Ass. **Engenharia Acústica** Ingeniería Acústica Jean-Paul Lamoureux, société Avelac **Engenharia Multimédia** Ingeniería Multimedia Jean-Paul Labeyrie, société Labeyrie & Ass. **Engenharia de Segurança** Ingeniería de Seguridad Louis Coatanan, società Casso **Engenharia de Equipamentos Móveis** Ingeniería de Equipamientos Móviles Loïc Durand, società Spectat OPC Ecias **Localização** Localización 42, avenue des Champs-Elysées, Paris, França **Área** Área 1.200 m<sup>2</sup> **Data de Proposta** Fecha de la Propuesta 2002 **Data de Projecto** Fecha del Proyecto 2003 **Data de Construção** Fecha de Construcción 2004/2007 **Foto Montagem/3D** Fotomontaje/3D Platform **Maqueta** Maqueta New Tone **Fotografia** Fotografía Philippe Ruault



Alçado Alzado Avenue des Champs-Elysées, Paris